



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**



10461/13

(OR. en)

PRESSE 234
PR CO 30

TISKOVÁ ZPRÁVA

3244. zasedání Rady

Spravedlnost a vnitřní věci

Lucemburk 6. a 7. června 2013

Předseda

Alan Shatter

ministr spravedlnosti, rovnosti a obrany Irska

T I S K

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUSEL Tel.: +32 (0)2 281 6319 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

10461/13

1
CS

Hlavní výsledky zasedání Rady

*Ve čtvrtek ministři spravedlnosti důkladně projednali některé klíčové otázky související s návrhem nařízení o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováváním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (**obecné nařízení o ochraně údajů**).*

*Rada se shodla na obecném přístupu ohledně návrhu směrnice o **boji** vedeném trestněprávní cestou **proti podvodům poškozujícím finanční zájmy Unie**. Tento obecný přístup je základem pro jednání s Evropským parlamentem o konečném znění směrnice.*

*Ministři uspořádali veřejnou rozpravu o návrhu nařízení o zavedení **evropského příkazu k obstarání účtů** a o návrhu nařízení o **úpadkovém řízení** a schválili řadu pokynů pro budoucí práci.*

*Komise představila ministrům svůj návrh nařízení o podpoře volného pohybu občanů a podniků zjednodušením přijímání některých **veřejných listin** v EU.*

*Rada **přijala závěry o základních právech a právním státu a o zprávě Komise o uplatňování Listiny základních práv EU za rok 2012**. Tyto závěry posunuly debatu o možné potřebě a formě budoucí iniciativy zaměřené na lepší ochranu základních hodnot Unie. Ministři byli rovněž stručně informováni předsednictvím o aktuálním stavu ohledně přístupu **EU k Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod (EÚLP)**.*

*Rada rovněž přijala nový **protidrogový akční plán EU (2013-2016)** a vyslechla prezentaci ředitele Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost týkající se **Evropské zprávy o problematice drog za rok 2013**.*

*V pátek ministři vnitra důkladně projednali na základě dokumentu vypracovaného protiteroristickým koordinátorem EU otázku **zahraničních bojovníků a navrátilců** z hlediska boje proti terorismu, zejména pokud jde o Sýrii.*

*Ministři byli rovněž předsednictvím stručně informováni o posledních krocích směrem k dokončení **společného evropského azylového systému** a o aktuálním stavu ohledně legislativního balíčku **správy Schengenu**.*

*Ministři uspořádali veřejnou rozpravu o návrhu nařízení o **evropské agentuře pro spolupráci a vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (Europol)** a projednali poslední vývoj týkající se **ochrany uprchlíků ze syrského konfliktu**.*

*Během oběda ministři projednali otázky týkající se **volného pohybu osob** nadnesené v dopise zaslaném předsednictví ministry vnitřní Rakouska, Německa, Nizozemska a Spojeného království.*

***Smišený výbor** (EU a Norsko, Island, Lichtenštejnsko a Švýcarsko), zasedající v rámci zasedání Rady, byl stručně informován o nejaktuálnějším stavu ohledně **správy Schengenu**. Řecká delegace podala výboru zprávu o provádění řeckého **národního akčního plánu týkajícího se azylové reformy a řízení migrace**.*

V rámci zasedání Rady bylo podepsáno společné prohlášení, kterým se zakládá partnerství v oblasti mobility mezi Marockým královstvím a Evropskou unií a jejími členskými státy.

OBSAH¹

ÚČASTNÍCI	6
PROJEDNÁVANÉ BODY	
Ochrana údajů	9
Ochrana finančních zájmů EU	10
Evropský příkaz k obstavení účtů	11
Úpadkové řízení	12
Vzájemné uznávání veřejných listin	13
Základní práva a právní stát - závěry Rady	14
Přistoupení k EÚLP	15
Drogy	16
Boj proti terorismu	17
Europol	18
Společný evropský azylový systém	19
Správa Schengenu	20
Sýrie: ochrana uprchlíků, nejnovější vývoj	21
Volný pohyb osob	22
Jiné záležitosti	23
Smíšený výbor	25

¹

- Pokud byly prohlášení, závěry nebo usnesení formálně přijaty Radou, je to uvedeno v záhlaví daného bodu a text se nachází v uvozovkách.
- Dokumenty, na něž se v textu odkazuje, jsou k dispozici na internetové stránce Rady <http://www.consilium.europa.eu>.
- Akty přijaté s prohlášeními do zápisu z jednání Rady, která mohou být zveřejněna, jsou označeny hvězdičkou; tato prohlášení jsou k dispozici na výše uvedené internetové stránce Rady nebo je lze získat z tiskového oddělení.

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY*SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI*

–	Ochranná opatření v občanských věcech.....	27
–	Společný evropský azylový systém.....	27
–	Úmluva o provádění Schengenské dohody.....	27
–	CEPOL - výroční zpráva za rok 2012.....	28
–	e-justice	28
–	Partnerství v oblasti mobility - Maroko.....	28
–	Práva obětí obchodu s lidmi - závěry Rady	28
–	Pracovní ujednání CEPOL	28
–	Pátá zpráva o činnosti Europolu	29
–	Výzkum a průmyslová politika v oblasti bezpečnosti	29
–	Terorismus.....	29
–	Organizovaná trestná činnost.....	29
–	Výměna informací.....	29

OBECNÉ ZÁLEŽITOSTI

–	Jednací řád - Soudní dvůr a Tribunál.....	30
---	-------------------------------------------	----

ZAHRANIČNÍ VĚCI

–	Politika EU v oblasti lidských práv	30
–	Demokratická republika Kongo - omezující opatření.....	30
–	Írán – omezující opatření	30

RYBOLOV

–	Zákaz odstraňování žraločích ploutví	31
---	--------------------------------------------	----

JMENOVÁNÍ

–	Výbor regionů.....	31
---	--------------------	----

TRANSPARENTNOST

–	Přístup veřejnosti k dokumentům	31
---	---------------------------------------	----

ÚČASTNÍCI**Belgie:**

Joëlle MILQUETOVÁ
Annemie TURTELBOOMOVÁ
Maggie DE BLOCKOVÁ

místopředsedkyně vlády a ministryně vnitra
ministryně spravedlnosti
státní tajemnice pro azyl, přistěhovalectví a sociální
integraci, podřízená ministryni spravedlnosti

Bulharsko:

Zinaida ZLATANOVA
Dimitar CANČEV

místopředsedkyně vlády a ministryně spravedlnosti
stálý zástupce

Česká republika:

Martin POVEJŠIL

stálý zástupce

Dánsko:

Morten BØDSKOV
Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN

ministr spravedlnosti
stálý zástupce

Německo:

Hans-Peter FRIEDERICH
Ole SCHROEDER
Peter TEMPEL

spolkový ministr vnitra
parlamentní státní tajemník při spolkovém ministru vnitra
stálý zástupce

Estonsko:

Ken-Marti VAHER
Hanno PEVKUR
Matti MAASIKAS

ministr vnitra
ministr spravedlnosti
stálý zástupce

Irsko:

Alan SHATTER

ministr spravedlnosti, rovnosti a obrany

Řecko:

Antonios ROUPAKIOTIS
Evrpidis STYLIANIDIS
Nikolaos DENDIAS
Angelos SYRIGOS
Marinos SKANDAMIS

ministr spravedlnosti, transparentnosti a lidských práv
ministr vnitra
ministr pro veřejný pořádek a ochranu občanů
generální tajemník, ministerstvo vnitra
generální tajemník, ministerstvo spravedlnosti,
transparentnosti a lidských práv

Španělsko:

Jorge FERNÁNDEZ DIAZ
Alberto RUIZ-GALLARDÓN JIMÉNEZ

ministr vnitra
ministr spravedlnosti

Francie:

Christiane TAUBIRAOVÁ
Manuel VALLS

strážkyně pečeti, ministryně spravedlnosti
ministr vnitra

ITALIA

Annamaria CANCELLIERIOVÁ
Angelino ALFANO

ministryně spravedlnosti
místopředseda vlády a ministr vnitra

Kvpr:

Ionas NICOLAOU

ministr spravedlnosti a veřejného pořádku

Lotyšsko:

Jānis BORDĀNS
Ilze JUHANSONEOVÁ

ministr spravedlnosti
stálá zástupkyně

Litva:

Juozas BERNATONIS
Dailis Alfonsas BARAKAUSKAS

ministr spravedlnosti
ministr vnitra

Lucembursko:

Octavie MODERTOVIÁ

Nicolas SCHMIT
Jean-Marie HALSDORF

ministřyně spravedlnosti, ministřyně kultury, ministřyně pro veřejnou službu a správní reformu, ministřyně pro zjednodušení správy při kanceláři předsedy vlády ministr práce, zaměstnanosti a přistěhovalectví ministr vnitra a „Grande Région“, ministr obrany

Maďarsko:

Tibor NAVRACSICS

László FELKAI

místopředseda vlády, ministr pro veřejnou správu a spravedlnost
stálý tajemník, ministerstvo vnitra**Malta:**Emanuel MALLIA
Owen BONNICIministr vnitra a národní bezpečnosti
parlamentní tajemník pro spravedlnost při ministerstvu vnitra a národní bezpečnosti**Nizozemsko:**Ivo OPSTELTEN
Fred TEEVENministr pro bezpečnost a spravedlnost
státní tajemník pro bezpečnost a spravedlnost**Rakousko:**Johanna MIKL-LEITNEROVÁ
Beatrix KARLOVÁspolková ministřyně vnitra
spolková ministřyně spravedlnosti**Polsko:**Michał BONI
Piotr STACHAŃCZYK
Michał KRÓLIKOWSKIministr pro správu a digitalizaci
státní tajemník, ministerstvo vnitra a správy
státní podtajemník, ministerstvo spravedlnosti**Portugalsko:**Miguel MACEDO
Fernando SANTOministr vnitra
státní tajemník pro majetek a vybavení, ministerstvo spravedlnosti**Rumunsko:**Robert Marius CAZANCIUC
Bogdan TOHĂNEANUministr spravedlnosti
státní tajemník, ministerstvo vnitra**Slovinsko:**Gregor VIRANT
Rado GENORIOministr vnitra a veřejné správy
stálý zástupce**Slovensko:**Tomáš BOREC
Ivan KORČOKministr spravedlnosti
stálý zástupce**Finsko:**Anna-Maja HENRIKSSONOVÁ
Päivi RÄSÄNENOVÁministřyně spravedlnosti
ministřyně vnitra**Švédsko:**Beatrice ASKOVÁ
Tobias BILLSTRÖMministřyně spravedlnosti
ministr pro migraci**Spojené království:**Chris GRAYLING
Theresa MAYOVÁlord kancléř, státní tajemník pro spravedlnost
ministřyně vnitra

.....

Komise:

Viviane REDINGOVÁ
Cecilia MALMSTRÖMOVÁ

místopředsedkyně
členka

.....

Vláda přistupujícího státu byla zastoupena takto:

Chorvatsko:

Ranko OSTOJIĆ
Vladimir DROBNJAK

ministr vnitra
stálý zástupce

PROJEDNÁVANÉ BODY

Ochrana údajů

Rada projednala na základě dokumentu vypracovaného předsednictvím ([10227/13](#) + [ADD1](#)) klíčové otázky návrhu nařízení stanovícího obecný rámec EU pro ochranu údajů. Delegace obecně uvítaly značný pokrok, kterého bylo dosaženo ohledně návrhu nařízení za irského předsednictví.

S ohledem na skutečnost, že nelze schválit žádnou část návrhu nařízení dříve, než bude schváleno úplné znění nařízení, bylo shledáno, že pozměněné znění kapitol I až IV je dobrým základem pro další pokrok ohledně návrhu nařízení. Předseda upozornil, že legislativní jednání by měla zohlednit zájmy jak občanů, tak podniků, zejména malých a středních podniků.

Ochrana finančních zájmů EU

Rada se shodla na obecném přístupu k návrhu směrnice o boji vedeném trestněprávní cestou proti podvodům poškozujícím finanční zájmy Unie. Tento obecný přístup bude základem pro jednání s Evropským parlamentem o konečném znění směrnice ([10232/13](#)).

Cílem návrhu ([12683/12](#)) je odradit podvodníky, zlepšit trestní stíhání trestných činů proti rozpočtu EU a udělování sankcí za ně a usnadnit zpětné získání zpronevěřených fondů EU, což přispěje ke zvýšení ochrany peněz daňových poplatníků EU.

Navrhovaná směrnice stanoví společné definice řady protiprávních jednání poškozujících rozpočet EU, včetně podvodu a dalších trestných činů související s podvody, například aktivní a pasivní korupce, zneužití finančních prostředků a praní peněz. Stanoví minimální pravidla pro lhůty, ve kterých musí být případy vyšetřeny a zahájeno stíhání, jakož i minimální pravidla pro sankce, včetně uvěznění v nejzávažnějších případech za účelem posílení odstrašujícího účinku. Tato společná pravidla by podle návrhu Komise měla pomoci zajistit rovné podmínky a zlepšit vyšetřování a trestní stíhání v celé EU.

Velká většina delegací uvedla, že právním základem návrhu by měl být čl. 83 odst. 2, spíše než čl. 325 odst. 4, jak navrhovala Komise. Znění obecného přístupu je založeno na předpokladu, že právním základem je čl. 83 odst. 2.

Evropský příkaz k obstavení účtů

Rada uspořádala veřejnou rozpravu o návrhu nařízení, kterým se zavádí evropský příkaz k obstavení účtů, a schválila hlavní zásady budoucí práce na technické úrovni.

Balíček hlavních zásad se vztahuje k rovnováze mezi zájmy věřitelů a dlužníků, jak je uvedeno v dokumentu vypracovaném předsednictvím ([10047/13](#)). Tento dokument se zabývá těmito otázkami:

- podmínky pro vydání příkazu k obstavení,
- ex parte povaha řízení,
- poskytnutí jistoty věřitelem,
- odpovědnost věřitele,
- částky vyloučené z obstavení za účelem ochrany dlužníka a
- opravné prostředky, jež mají být stranám dány k dispozici, zejména pak dlužníkovi.

Cílem navrhovaného nařízení ([13260/11](#)) je usnadnit vymáhání přeshraničních pohledávek zavedením jednotného evropského řízení vedoucího k vydání evropského příkazu k obstavení účtu. Toto evropské řízení bude k dispozici občanům a podnikům jako alternativa k vnitrostátním řízením, ale nebude vnitrostátní řízení nahrazovat. Bude se uplatňovat pouze na přeshraniční případy.

Komise svůj návrh předložila dne 25. července 2011. Diskuse v přípravných orgánech Rady stále pokračují.

Úpadkové řízení

Rada uspořádala veřejnou rozpravu o návrhu nařízení, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 o úpadkovém řízení. Bylo dosaženo široké shody mezi členskými státy na politických pokynech pro budoucí práci, jak jsou uvedeny v dokumentu předsednictví ([10050/13](#)).

Rada rovněž vyzvala k tomu, aby na základě uvedených pokynů a s ohledem na připomínky vyjádřené delegacemi pokračovala práce na technické úrovni.

Navrhované nařízení má za cíl učinit přeshraniční úpadkové řízení účinnějším a efektivnějším s ohledem na zajištění hladkého fungování vnitřního trhu a jeho odolnosti při hospodářských krizích. Tento cíl je v souladu se současnými politickými prioritami Evropské unie týkajícími se podpory hospodářského oživení a udržitelného růstu, vyšší míry investic a zaměstnanosti a zajištění toho, aby podniky přežívaly a prosperovaly.

Navrhované nařízení rovněž uvede stávající nařízení o úpadku do souladu s vývojem ve vnitrostátních právních předpisech týkajících se úpadku, ke kterému došlo od vstupu nařízení v platnost v roce 2002.

Vzájemné uznávání veřejných listin

Rada vyslechla prezentaci Komise týkající se jejího návrhu nařízení o podpoře volného pohybu občanů a podniků zjednodušením přijímání některých veřejných listin v Evropské unii a o změně nařízení (EU) č. 1024/2012 ([9037/13](#)) a požádala své přípravné orgány, aby na těchto návrzích začaly pracovat.

Cílem návrhu je zjednodušování postupů přeshraničního používání a přijímání veřejných listin mezi členskými státy, jakož i harmonizace souvisejících pravidel, čímž přispívá k vytvoření Evropy občanů a dobře fungujícího jednotného trhu pro podniky EU.

Pro podrobnější informace viz [informativní poznámka](#).

Základní práva a právní stát - závěry Rady

Rada přijala závěry o základních právech a právním státu a o zprávě Komise o uplatňování Listiny základních práv EU za rok 2012 ([10168/13](#)).

Třetí výroční zpráva Komise byla Radě předložena v květnu roku 2013 ([9297/13](#)). Tyto závěry se rovněž týkají obecných otázek základních práv a právního státu.

Závěry uvádějí některé prvky, které by mohly být zváženy při pokračování v rozpravě o možné potřebě a formě iniciativy zaměřené na lepší ochranu základních hodnot Unie, zejména právního státu a základních práv v Unii.

V této souvislosti vyzývají závěry Komisi pokročit v roce 2013 v této rozpravě zahrnující všechny členské státy, orgány EU a zainteresované strany.

Na základě poznámek Komise Rada dále zváží potřebu a možnou formu postupů či iniciativ zaměřených na lepší ochranu základních hodnot, zejména právního státu a základních práv v Unii, a boj proti extrémním formám netolerance, jako je rasismus, antisemitismus, xenofobie a homofobie.

Přistoupení k EÚLP

Rada byla rovněž stručně informována předsednictvím o aktuálním stavu ohledně přístupu EU k Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod (EÚLP).

V červnu roku 2010 Rada přijala mandát k jednání a od té doby probíhají jednání. Na posledním vyjednávacím zasedání (3. až 5. dubna 2013) bylo dosaženo dohody na úrovni vyjednávačů¹. Jakmile Soudní dvůr Evropské unie uvede k dohodě své stanovisko, předloží Komise návrh rozhodnutí Rady opravňujícího k podpisu a případně obsahujícího vnitřní pravidla a úpravy práva EU, na nichž je třeba se před přistoupením dohodnout.

V souladu s článkem 218 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) Rada jednomyslně rozhodne poté, co obdrží souhlas Evropského parlamentu. Rozhodnutí o uzavření dohody by navíc mělo vstoupit v platnost až po ratifikaci všemi členskými státy. Bude rovněž potřebovat ratifikaci všemi parlamenty 47 členských států Rady Evropy.

Právní základ pro přistoupení EU k EÚLP stanoví Lisabonská smlouva. Článek 6 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii stanoví, že: „Unie přistoupí k Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod“. Ve Stockholmském programu se uvádí, že přistoupení má „klíčový význam“. Dále se v tomto programu vyzývá k „urychlenému“ přistoupení k EÚLP.

¹ [http://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/hrpolicy/Accession/Meeting_reports/47_1\(2013\)008rev2_EN.pdf](http://www.coe.int/t/dghl/standardsetting/hrpolicy/Accession/Meeting_reports/47_1(2013)008rev2_EN.pdf)

Drogy

Rada přijala nový protidrogový akční plán EU (2013-2016) ([9963/13](#)), který stanoví 54 specifických, na vědeckých poznatcích založených iniciativ v oblasti snižování poptávky po drogách, snižování nabídky drog, koordinace, mezinárodní spolupráce, informací, výzkumu, monitorování a vyhodnocování. Tento akční plán vedle stanovení harmonogramu pro každou z těchto iniciativ uvádí podrobnosti o tom, kdo odpovídá za jejich provádění a o mechanismech určených ke sběru a vyhodnocování příslušných údajů. Pro vyhodnocení provádění akčního plánu je uvedeno patnáct zastřešujících ukazatelů a řada dodatečných ukazatelů.

Akční plán obsahuje tyto hlavní prvky:

- snižování poptávky: opatření pro řešení problému, který představuje zneužívání opiátů prodávaných na předpis i volně prodejných, a opatření pro zlepšení opatření zdravotní péče, jež jsou dostupná uživatelům drog ve věznicích a po propuštění.
- snižování nabídky: opatření pro boj se šířením a užíváním nových psychoaktivních látek, na podporu alternativ k donucovacím sankcím pro pachatele užívající drogy a pro vypracování ukazatelů nabídky drog.
- koordinace: podpora probíhajícího dialogu s občanskou společností a vědeckou komunitou.
- mezinárodní spolupráce: dialogy o drogových otázkách s různými partnery, alternativní rozvoj a závazek EU přispívat ke střednědobému přezkumnému procesu politického prohlášení OSN z roku 2009.
- informace, výzkum, monitorování a hodnocení: výzkum jevů v oblasti drog a hodnocení kvality minulého výzkumu. opatření pro zlepšení schopnosti odhalit fenomén nových psychoaktivních látek.

Tento akční plán je prvním svého druhu, který má provést nedávno přijatou protidrogovou strategii EU na období let 2013-2020 ([17547/12](#)), jejímž cílem je přispět ke snížení poptávky po drogách a nabídky drog v rámci EU. Jejím cílem je rovněž snižování zdravotních a sociálních rizik a nepříznivých důsledků spojených s užíváním drog, a to pomocí strategického přístupu, který podporuje a doplňuje vnitrostátní politiky a poskytuje rámec pro koordinovaná a společná opatření a který je i základem a politickým rámcem pro vnější spolupráci EU v této oblasti.

Rada rovněž vyslechla prezentaci ředitele Evropského monitorovacího centra pro drogy a drogovou závislost týkající se Evropské zprávy o problematice drog za rok 2013 ([10215/13](#)).

Boj proti terorismu

Rada důkladně projednala na základě dokumentu vypracovaného protiteroristickým koordinátorem EU otázku zahraničních bojovníků a navrátilců z hlediska boje proti terorismu, zejména pokud jde o Sýrii.

Rada vyjádřila širokou podporu tomuto dokumentu a balíčku navrhovaných opatření a pověřila své pracovní skupiny vypracováním prováděcích opatření, jsou-li nezbytná. Rada rovněž vyzvala protiteroristického koordinátora, aby předložil zprávu o provádění navrhovaných opatření na zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci v prosinci roku 2013.

Otázka zahraničních bojovníků byla jedním z pěti hlavních témat určených protiteroristickým koordinátorem, o nichž informoval na březnovém zasedání Rady o bezpečnostních dopadech situace v Sahelu/Magrebu. V návaznosti na to protiteroristický koordinátor vypracoval výše uvedený dokument s konkrétními návrhy na opatření.

Tyto návrhy se týkají:

- potřeby společného posouzení jevu, kdy mladí Evropané odcházejí do Sýrie za účelem džihádu, a potřeby získat lepší obrázek o různých skupinách bojujících v Sýrii;
- opatření s cílem předcházet tomu, aby mladí lidé odcházeli do Sýrie, nebo s cílem nabídnout jim pomoc při návratu;
- odhalování pohybu a trestněprávní reakce;
- spolupráce s třetími zeměmi.

Europol

Rada uspořádala veřejnou rozpravu o návrhu nařízení o evropské agentuře pro spolupráci a vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (Europol) a dohodla se na několika pokynech pro pokračování práce na technické úrovni ([10213/13](#)).

Tyto pokyny se týkají dvou hlavních otázek, jež vyplynuly z návrhu Komise: navrhované sloučení [Evropské policejní akademie](#) (CEPOL) s Europolem a poskytování informací ze členských států Europolu.

V průběhu rozpravy se velká většina delegací vyjádřila proti sloučení CEPOL s Europolem. Rada tedy dala svým odborníkům pokyn pracovat na návrhu vycházejícím z tohoto základu. Rovněž vyzvala Komisi, aby znovu zvažila svůj návrh na sloučení.

V dubnu roku 2013 předložila Komise návrh nařízení o evropské agentuře pro spolupráci a vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (Europol), a tudíž zrušení stávajících rozhodnutí o Europolu¹ a CEPOL² ([8229/13](#)).

¹ Rozhodnutí 2009/371/SVV. Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37.

² Rozhodnutí 2005/681/SVV. Úř. věst. L 256, 1.10.2005, s. 63.

Společný evropský azylový systém

Rada byla stručně informována předsednictvím o posledních krocích směrem k dokončení společného evropského azylového systému.

Předsednictví připomnělo, že Rada podnikla další významný krok směrem k dokončení společného evropského azylového systému přijetím svých postojů v prvním čtení ohledně přepracování tří z příslušných právních nástrojů: směrnice o podmínkách přijímání, nařízení Dublin a směrnice o azylovém řízení. V nadcházejících týdnech by měly být dokončeny závěrečné procedurální kroky nezbytné k finalizaci legislativního procesu ve vztahu k těmto návrhům a k nařízení Eurodac.

Evropská rada se zavázala k zavedení společného evropského azylového systému založeného na další harmonizaci vnitrostátních azylových systémů a vyšších úrovních ochrany do roku 2012.

Další informace jsou uvedeny v tiskové zprávě [10411/13](#).

Správa Schengenu

Rada byla informována o aktuálním stavu ohledně legislativního balíčku správy Schengenu, zejména nařízení o zavedení hodnotícího a monitorovacího mechanismu pro ověření uplatňování schengenského *acquis* a změny Schengenského hraničního kodexu, pokud jde o pravidla pro dočasné znovuzavedení ochrany vnitřních hranic v mimořádných situacích.

Předsednictví připomnělo, že dne 30. května schválil Výbor stálých zástupců¹ (Coreper) dohodu dosaženou s Evropským parlamentem o tomto legislativním balíčku, která otvírá cestu pro formální přijetí obou nástrojů v blízké budoucnosti. Evropský parlament má schválit dohodu v červenci a očekává se, že Rada přijme balíček na podzim.

Další informace jsou uvedeny v tiskové zprávě [10239/13](#).

¹ Výbor stálých zástupců se skládá z velvyslanců 27 členských států EU. Jeho úlohou je příprava rozhodnutí Rady.

Sýrie: ochrana uprchlíků, nejnovější vývoj

V Radě proběhla diskuze o Sýrii se zvláštním zaměřením na ochranu uprchlíků, založená na posledním vývoji.

Zástupci z Evropské služby pro vnější činnost (ESVČ) a Evropského podpůrného úřadu pro otázky azylu (EASO) informovali ministry o posledním vývoji. Komise rovněž krátce informovala ministry o pokroku dosaženém na cestě k zavedení regionálního programu ochrany.

Rada připomněla závazek EU zvýšit humanitární pomoc všem postiženým obyvatelům v Sýrii a v sousedních zemích. Rovněž uvítala pokrok, kterého bylo dosaženo na cestě k zavedení regionálního programu ochrany, a vyzvala Komisi, aby v této práci pokračovala.

Volný pohyb osob

Během oběda ministři projednali otázky týkající se volného pohybu osob nadnesené v dopise zaslaném předsednictví ministry vnitra Rakouska, Německa, Nizozemska a Spojeného království.

Všechny členské státy se shodly na tom, že volný pohyb osob je klíčovou hodnotou Evropské unie.

Rada vyzvala Komisi, aby prozkoumala provádění pravidel pro volný pohyb, včetně pokynů o boji proti zneužívání těchto pravidel, a aby předložila průběžnou zprávu Radě ve složení pro spravedlnost a vnitřní věci do října roku 2013 a závěrečnou zprávu do prosince roku 2013.

Souběžně Rada přezkoumá zprávu o občanství předloženou Komisí, která se zabývá některými z uvedených otázek.

Jiné záležitosti

Rada byla informována o aktuálním stavu řady legislativních návrhů, mezi něž patří:

- směrnice o právu na přístup k obhájci; Evropský parlament a Rada dosáhly dohody dne 28. května, čímž připravily půdu pro závěrečné přijetí právního aktu v blízké budoucnosti (viz tisková zpráva [10495/13](#));
- evropský vyšetřovací příkaz;
- směrnice o konfiskaci výnosů z trestné činnosti;
- majetkové poměry v manželství a registrovaná partnerství;
- víceletý finanční rámec pro program „Práva, rovnost a občanství“ a pro program „Spravedlnost“ (2014-2020);
- soubor předpisů v oblasti legální migrace;
- víceletý finanční rámec v oblasti vnitřních věcí (Azylový a migrační fond a Fond pro vnitřní bezpečnost; policie);

Komise předložila své sdělení „Maximalizace dopadu migrace na rozvoj: Přínos EU pro dialog OSN na vysoké úrovni a další kroky k upevnování vazby mezi rozvojem a migrací“.

Švédská delegace předložila své plány a priority jakožto předsedající globálnímu fóru o migraci a rozvoji na období let 2013-2014.

Maďarská delegace informovala ministry o nedávném vývoji v Budapešťském procesu a zejména o ministerské konferenci o „Partnerství Hedvábné stezky pro migraci“.

Slovinská delegace informovala ministry o výsledku neformálního zasedání ministrů vnitra účastnících se procesu z Brda (Brdo pri Kranju, Slovinsko, 21. až 22. května 2013).

Komise poskytla aktuální informace o jednání s Ruskem o otázkách z oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí a zejména o výsledku summitu EU-Rusko konaného ve dnech 3. a 4. června 2013.

Litevští ministři informovali Radu o prioritách nastupujícího litevského předsednictví EU v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí.

Nadcházející předsednictví bude pokračovat v provádění Stockholmského programu a zahájí diskuze o strategických pokynech pro budoucnost oblasti svobody, bezpečnosti a práva. Jedním z nejvýznamnějších úkolů litevského předsednictví bude finalizace prací na všech nařízeních v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí pro nový víceletý finanční rámec co nejdříve v roce 2013.

Během litevského předsednictví bude kladen zvláštní důraz na účinné řízení vnějších hranic EU, vytvoření společné přistěhovalecké politiky, posílení spolupráce při vymáhání práva v oblasti boje proti závažné a mezinárodní organizované trestné činnosti a terorismu a zlepšení účinnosti civilní ochrany.

Předsednictví bude rovněž klást důraz na program „spravedlnost pro růst“ prostřednictvím iniciativ usnadňujících přístup občanů a podniků ke spravedlnosti, vytvořením nového rámce pro ochranu údajů a zřízením Úřadu evropského veřejného žalobce za účelem boje proti trestné činnosti poškozující finanční zájmy Unie.

Pokud jde o vnější rozměr, bude litevské předsednictví usilovat o posílení spolupráce v otázkách spravedlnosti a vnitřních věcí se zeměmi Východního partnerství a zorganizuje první formální zasedání na úrovni ministrů SVV a Východního partnerství v říjnu roku 2013 v Lucemburku. Předsednictví bude rovněž usilovat o posílení spolupráce s jinými zeměmi a regiony strategického partnerství EU (včetně Spojených států, Ruska a západního Balkánu).

Smišený výbor

Během zasedání Rady projednal smíšený výbor (EU plus Norsko, Island, Lichtenštejnsko a Švýcarsko) tyto otázky:

Správa Schengenu

Výbor byl informován o aktuálním stavu ohledně legislativního balíčku správy Schengenu, zejména nařízení o zavedení hodnotícího a monitorovacího mechanismu pro ověření uplatňování schengenského *acquis* a změny Schengenského hraničního kodexu, pokud jde o pravidla pro dočasné znovuzavedení ochrany vnitřních hranic v mimořádných situacích.

Pro další informace viz bod výše.

Národní akční plán Řecka týkající se azylové reformy a řízení migrace

Řecký ministr nastínil pokrok, jehož bylo dosaženo v provádění řeckého národního akčního plánu v oblasti azylu a migrace.

Rada poznamenala, že úsilí Řecka a všech, kdo přispívají k provádění tohoto akčního plánu, vede ke značnému pokroku ve zlepšení řeckých azylových a migračních systémů. Rovněž poznamenala, že všechny zapojené aktéry ještě čeká další práce.

Rada vyzvala Řecko, Komisi a příslušné orgány Rady, aby pokračovaly v diskuzích s cílem vrátit se k této otázce na některém z příštích zasedání.

Jiné záležitosti

Výbor byl informován o aktuálním stavu řady legislativních návrhů, mezi něž patří:

- nařízení o vytvoření evropského systému ostrahy hranic (EUROSUR);
- technické změny Schengenského hraničního kodexu (nařízení 562/2006 a Schengenská úmluva);

- změny nařízení 539/2001 (vízová povinnost - mechanismy pozastavení a vzájemnosti);
- víceletý finanční rámec, pokud jde o vnitřní věci
- směrnice o ochraně údajů

Komise předložila svou třetí pololetní zprávu Evropskému parlamentu a Radě o fungování schengenského prostoru za období od 1. listopadu 2012 do 30. dubna 2013. Ve výboru proběhla výměna názorů a výbor uvítal práci, která byla v posledních měsících vykonána na posílení schengenského prostoru a na podporu vzájemné důvěry.

V rámci zasedání Rady bylo podepsáno společné prohlášení, kterým se zakládá partnerství v oblasti mobility mezi Marockým královstvím a Evropskou unií a jejími členskými státy.

Prohlášení bylo podepsáno ministry devíti členských států (Belgie, Francie, Německo, Itálie, Nizozemska, Portugalska, Španělska, Švédska a Spojeného království), Komisí (zastupující EU) a ministrem zahraničních věcí Marockého království.

DALŠÍ SCHVÁLENÉ BODY

SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI

Ochranná opatření v občanských věcech

Rada přijala nařízení o vzájemném uznávání ochranných opatření v občanských věcech na návrh osoby, jež je vystavena riziku ([PE-CONS 7/13](#)).

Další informace jsou uvedeny v tiskové zprávě [10412/13](#).

Společný evropský azylový systém

Rada přijala své postoje v prvním čtení k přepracovanému znění tří významných právních nástrojů s cílem splnit závazek Evropské rady zavést společný evropský azylový systém. Tyto tři přepracované návrhy jsou: směrnice o podmínkách přijímání ([14654/1/12 REV 1](#)), nařízení Dublin ([15605/2/12 REV 2](#)) a směrnice o azylovém řízení ([8260/1/13 REV 1](#)).

Vzhledem k dohodě dosažené na zasedáních trialogu mezi spolunormotvůrci se očekává, že Evropský parlament schválí tři postoje Rady v prvním čtení bez návrhů změn („dohoda na začátku druhého čtení“) na svém příštím plenárním dílčím zasedání (10. až 13. června). Poté budou tyto tři právní akty formálně přijaty.

Úmluva o provádění Schengenské dohody

Rada schválila zprávy o provádění článku 102A úmluvy o provádění Schengenské dohody (CISA) v období let 2010 a 2011, jak jsou uvedeny v dokumentech [13680/1/11 REV 1](#) a [9217/2/12 REV 2](#), a předložila je Evropskému parlamentu.

Článek 102A úmluvy CISA umožňuje subjektům členských států EU, které jsou odpovědné za vydávání osvědčení o registraci vozidel, přístup do Schengenského informačního systému (SIS) za účelem ověření, zda vozidla přihlašovaná k registraci nepatří mezi vozidla odcizená, neoprávněně používaná nebo pohřešovaná a zda osoby žádající o osvědčení o registraci nepoužívají identifikační doklady, které patří mezi doklady odcizené, neoprávněně používané nebo pohřešované.

CEPOL - výroční zpráva za rok 2012

Rada vzala na vědomí a potvrdila výroční zprávu o činnosti CEPOL v roce 2012 ([8890/13](#)) a předala ji pro informaci Evropskému parlamentu a Komisi.

e-justice

Rada vzala na vědomí zprávu Pracovní skupiny pro e-právo (e-justice) o práci, jež byla v oblasti evropské e-justice vykonána v prvním pololetí ([9870/13](#)). Práce skupiny probíhala na základě revidovaného plánu provádění, který byl potvrzen Radou pro SVV v červnu roku 2011 ([10331/11](#)), a v souladu s akčním plánem v oblasti evropské e-justice¹.

Partnerství v oblasti mobility - Maroko

Rada potvrdila dohodu o společném prohlášení, kterým se zakládá partnerství v oblasti mobility mezi Marockým královstvím a Evropskou unií a jejími členskými státy, jež má být podepsána dne 7. června 2013 v rámci zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci.

Práva obětí obchodu s lidmi - závěry Rady

Rada přijala závěry ([9203/13](#)) o rámci EU pro poskytování informací o právech obětí obchodu s lidmi – priorita A, opatření č. 4 Strategie EU pro vymýcení obchodu s lidmi 2012-2016.

Cílem těchto závěrů je zlepšit situaci obětí obchodu s lidmi a podpořit a doplnit publikaci předloženou Komisí dne 15. dubna 2013 nazvanou „[Práva obětí obchodování s lidmi podle právních předpisů EU](#)“.

Pracovní ujednání CEPOL

Rada schválila pracovní ujednání mezi Evropskou policejní akademií (CEPOL) a Akademií managementu Ministerstva vnitra Ruské federace ohledně odborných školení pro policisty, jejichž cílem je zejména posílit efektivitu donucovacích orgánů v boji proti přeshraniční trestné činnosti.

¹ Úř. věst. C 75, 31.3.2009.

Pátá zpráva o činnosti Europolu

Rada vzala na vědomí obecnou zprávu o činnostech Europolu v letech 2008-2012 ([8659/13](#)) vypracovanou společným kontrolním orgánem Europolu a zašle ji pro informaci Evropskému parlamentu.

Výzkum a průmyslová politika v oblasti bezpečnosti

Rada přijala závěry o posílení zapojení vnitřních bezpečnostních orgánů do výzkumu a průmyslové politiky v oblasti bezpečnosti ([9814/13](#))

Terorismus

Rada přijala závěry s požadavkem aktualizace strategie EU pro boj proti radikalizaci a náboru teroristů ([9447/13](#)).

Organizovaná trestná činnost

Rada přijala závěry, jimiž se stanoví priority EU pro boj proti závažné a organizované trestné činnosti na období let 2014 až 2017 ([9849/13](#)).

Výměna informací

Rada přijala závěry navazující na sdělení Komise o evropském modelu pro výměnu informací ([9811/13](#)).

OBEČNÉ ZÁLEŽITOSTI

Jednací řád - Soudní dvůr a Tribunál

Rada schválila změny jednacího řádu Soudního dvora a Tribunálu zaměřené na doplnění chorvatštiny do seznamu jednacích jazyků ([8937/13](#) + [8938/13](#)). Soudní dvůr a Tribunál nyní musí změny přijmout, aby mohly vstoupit v platnost dne 1. července, kdy se očekává přistoupení Chorvatska k EU.

ZAHRANIČNÍ VĚCI

Politika EU v oblasti lidských práv

Rada přijala výroční zprávu EU o lidských právech a demokracii ve světě za rok 2012 (tematické zprávy), viz dokument [9431/13](#).

Demokratická republika Kongo - omezující opatření

Rada přijala prováděcí právní předpisy pro zvláštní omezující opatření namířená proti osobám, které porušují zbrojní embargo vůči Demokratické republice Kongo. Byly provedeny změny s cílem zohlednit úpravy těchto sankcí přijaté Radou bezpečnosti OSN.

Írán – omezující opatření

Rada pozměnila omezující opatření EU vůči Íránu, jež jsou motivována tím, že EU je hluboce a stále více znepokojena íránským jaderným programem. Změny byly učiněny s cílem provést úpravy sankčního režimu OSN vůči Íránu.

RYBOLOV

Zákaz odstraňování žraločích ploutví

Rada dnes po dohodě s Evropským parlamentem v prvním čtení ([76/12](#)) přijala pozměňovací nařízení o odstraňování žraločích ploutví na palubě plavidel. Cílem tohoto dokumentu je odstranit stávající výjimky ze zákazu odstraňování žraločích ploutví.

Další podrobnosti viz [10419/13](#).

JMENOVÁNÍ

Výbor regionů

Rada jmenovala pana Petera Bonella, pana Paula Farrugiaanda a pana Marca Santa (Malta) členy Výboru regionů na zbývajících část stávajícího funkčního období, které končí dne 25. ledna 2015 ([9983/13](#)).

TRANSPARENTNOST

Přístup veřejnosti k dokumentům

Rada schválila:

- odpověď na potvrzující žádost 08/c/03/13 předloženou Samulim Miettinenem, přičemž delegace Spojeného království hlasovala proti ([8882/13](#));
- odpověď na potvrzující žádost č. 09/c/01/13 předloženou Guiliem Marinim, přičemž estonská, finská a švédská delegace hlasovaly proti ([8962/13](#)).
- odpověď na potvrzující žádost č. 11/c/01/13 předloženou Davidem Hallonstenem, přičemž dánská, estonská, nizozemská, slovinská, finská a švédská delegace hlasovaly proti ([9353/13](#)).